

Jugoslovanska Katol. Jednota.

Inkorporirana dne 24. januarja 1901 v državi Minnesota.
Sedež v ELY, MINNESOTA.
URADNIKI:
Predsednik: MIHAEL SUNIĆ, 421 7th St., Calumet, Minn.,
Podpredsednik: IVAN GERM, P. O. Box 57, Braddock, Pa.
Glavni tajnik: JURIJ L. BROŽIČ, Box 424, Ely, Minn.
Pomožni tajnik: ANTON GERZIN, 306 Pine St. Hibbing, Minn.
Blagajnik: IVAN GOVŽE, Box 105, Ely, Minn.
NADZORNIKI:
FRAN MEDOS, predsednik nadzorne odbora,
9478 Ewing Ave., So. Chicago, Ill.
IVAN PRIMOŽIČ, II. nadzornik, Box 641, Eveleth, Minn.
IVAN KERŽISNIK, III. nadzornik, Box 138, Burdine, Pa.
POROTNI ODBOR:
JAKOB ZABUKOVEC, predsednik porotnega odbora,
4824 Blackberry St., Pittsburgh, Pa.
MIHAEL KLOBUČAR, II. porotnik, 115, 7th St., Calumet, Mich.
JOSIP PEZDIR, III. porotnik, 1401 So. 13th St., Omaha, Neb.
Vrhovni zdravnik Jednote: Dr. MARTIN J. IVEC, 711 N. Chicago Street, Joliet, Ill.
Krajevna društva naj blagovolijo pošiljati vse dopise, premembe udov in druge listine na glavnega tajnika: GEORGE L. BROŽIČ, Box 424, Ely, Minn., po svojem tajniku in nobenem drugem.
Denarne pošiljave naj pošiljajo krajevna društva na blagajnika: JOHN GOUZE, Box 195, Ely, Minn., po svojem zastopniku in nobenem drugem. Zastopniki krajevnih društev naj pošljejo duplikat vsake pošiljave tudi na glavnega tajnika Jednote.
Vse pritožbe od strani krajevnih društev Jednote ali posameznikov naj se pošiljajo na predsednika porotnega odbora: JAKOB ZABUKOVEC, 4824 Blackberry St., Pittsburgh, Pa. Pridelani morajo biti natančni podatki vsake pritožbe.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA".

PRISTOPILO
K društvu sv. Janeza Krstnika št. 71 v Collinwoodu, Ohio, 23. jul.: Josip Jakov rojen 1889 cert. 7151 II. razred. Društvo šteje 29 udov.
K društvu sv. Jožefa št. 53 v Little Falls, N. Y., 23. julija: Fran Kogovšek 1889 cert. 7152 I. razred, Ivan Jerina 1885 cert. 7153 I. razred, Ivan Malovarski 1883 cert. 7154 II. razred, Fran Japelj 1888 cert. 7155 II. razred. Društvo šteje 41 udov.
K društvu Vitezi sv. Jurija št. 49 v Kansas City, Kansas, 23. julija: Anton Musich 1882 cert. 7156, Fran Ozbalt 1888 cert. 7157, Jurij Turk 1877 cert. 7158. Vsi v I. razredu. Društvo šteje 67 udov.
K društvu Marija Pomagaj št. 42 v Pueblu, Colo., 23. julija: Alojzij Kastele 1876 cert. 7159, Josip Javornik 1871 cert. 7160. Oba v I. razredu. Društvo šteje 72 udov.
K društvu sv. Alojzija št. 57 v Exportu, Pa., 23. julija: Valentin Čebalji 1881 cert. 7161 II. razred, Fran Lavrič 1882 cert. 7162 II. razred, Janko Mihelič 1890 cert. 7163 I. razred, Alojzij Supančič 1884 cert. 7164 I. razred. Društvo šteje 35 udov.
K društvu sv. Stefana št. 11 v Omahi, Neb., 23. julija: Karol Bašnik 1883 cert. 7165 II. razred, Peter Bižal 1886 cert. 7166 II. razred, Ivan Kambeč 1870 cert. 7167 II. razred, Fran Žitnik 1884 cert. 7168 II. razred, Josip Grdun 1886 cert. 7169 II. razred, Mihael Oster 1877 cert. 7170 I. razred, Peter Semič 1887 cert. 7173 II. razred. Društvo šteje 32 udov.
K društvu sv. Petra št. 50 v Brooklynu, N. Y., 23. julija: Karol Sleibach 1867 cert. 7171 I. razred, Matija Delač 1883 cert. 7172 II. razred. Društvo šteje 38 udov.
K društvu sv. Jurija št. 61 v Readingu, Pa., 23. julija: Ivan Adlešič 1889 cert. 7174 I. razred. Društvo šteje 53 udov.
K društvu sv. Jožefa št. 21 v Denveru, Colo., 23. jul.: Fran Škrabec 1885 cert. 7175, Fran Jeram 1874 cert. 7176. Oba v I. razredu. Društvo šteje 119 udov.
K društvu sv. Petra in Pavla št. 15 v Pueblu, Colo., 23. julija: Ivan Črnač 1886 cert. 7177, Ivan Barkar 1869 cert. 7178, Ivan Lipce 1889 cert. 7179, Alojzij Razpet 1883 cert. 7180. Vsi v I. razredu. Društvo šteje 118 udov.

NAZNANILO.

Do sedaj poročani delegatje za prihodnje generalno zborovanje Jugoslov. Katol. Jednote, katero se bode vršilo v La Salle, Ill., počeni se s drugim ponedeljkom meseca septembra 1. 1907, so sledeči:
Za društvo sv. Cirila in Metoda št. 1 v Ely, Minn., Štefan Pavlišič, Josip Agnič.
Za društvo sv. Sreca Jezusa št. 2 v Ely, Minn., Ivan Merhar, Ivan Prijatelj.
Za društvo sv. Barbare št. 4 v Federalu, Pa., Ivan Virant.
Za društvo sv. Marije Pomagaj št. 6 v South Lorainu, Ohio, Fran Krištof.
Za društvo sv. Cirila in Metoda št. 9 v Calumetu, Mich., Ivan D. Puh.
Za društvo sv. Jožefa št. 14 v Crockettu, Cal., Marko Drganov.
Za društvo sv. Petra in Pavla št. 15 v Pueblu, Colo., Martin Kočevar, Ivan Merhar.
Za društvo sv. Alojzija št. 18 v Roek Springs, Wyo., Max Keržisnik, Anton Justin, Fran Keržisnik.
Za društvo sv. Jožefa št. 20 v Sparti, Minn., Josip Kern.
Za društvo sv. Jožefa št. 21 v Denveru, Colo., Štefan Prelesnik, Al. Andolšek.
Za društvo sv. Jurija št. 22 v So. Chicago, Ill., Jakob Kováč, Marko Horvat.
Za društvo sv. Ime Jezus št. 25 v Evelethu, Minn., Alojzij Kotnik.
Za društvo sv. Jožefa št. 29 v Imperialu, Pa., Florjan Prošt.
Za društvo sv. Jožefa št. 30 v Chisholmu, Minn., Ivan Kočevar, Josip Lani.
Za društvo sv. Alojzija št. 31 v Braddocku, Pa., Alojzij Hrovat, Matjež Kikelj, Anton Sotler.
Za društvo sv. Barbare št. 33 v Trestle, Pa., Fran Šifrar.

DROBNOSTI.

KRANJSKE NOVICE.
Strupena muha je pila dne 17. julija strojarskega pomočnika Josipa Černiča iz Kostanjevice v levo trepalnico. Že drugi dan je fant zelo otekel

Legar (tifus) v kempoternski vojašnici. Cesar se je bilo bati, se je zgodilo. Tudi med moštvom domačega 17. pešpolka in Ljubljani se je pojavil tifus. Zanesli so ga z vojaških vaj iz Postojne. — Do 28. julija so morali oddati v vojaško bolnico že 24 mož; obolet je tudi stotnik Breindl. Odposlano je obširno poročilo na korno poveljstvo v Gradec. Govori se, da v Ljubljani namešteni bataljon 17. pešpolka iz tega vzroka ne odide na vaje na Koroško.

Dvojna mera avstrijske vlade. Graška "Tagespost" poroča: Leta 1906 je kupil graški Kamen, občina Begunje pri Radoljci, lesni trgovec Dolence iz Škofje Loke za 350,000 kron. Ker pa je vlada 587 oralo obširni gozd že leta 1898 proglasila kot "varovalni" gozd in zato ni dovolila Dolence, da bi ga posekal, prodal ga je za 450,000 K Italijanom Pisquetti in Veniere iz Vidma; toda tudi ta dva ga nista obdržala, ampak prodala Umbertu Grandu, ta pa društvu "Societa Anonima per Indusrie Forestali" v Rimu za 550,000 K, obdržavši del gozda, vreden 130,000 K. Gozd je dosegel to skoro dvojno prvotno ceno le, ker je oblast dovolila, da se smejo tri petine vsega gozda posekati, kar pa pri "varovalnih" gozdih doslej še ni bilo v navadi. Begunjski s strahom gledajo v bodočnost, ker bodo sedaj še bolj trpeli po povodnji, ki jim je pred štirimi leti odnesla mostove in mnogo rodovitne zemlje. Da bi imelo pogozdovanje kaj uspeha, ni mnogo upanja, ker je zemlja plitva, vrhuta pa plazovi jako številni. Čuditi pa se mora vsakdo, da vlada domačini ni pustila izsekati gozda, tudi dela ne, dočim je dala tozadevno dovoljenje inozemskemu društvu ter pripomogla, da bodo romale kronice čez mejo. Tako pristansko postopanje se mora odločno obsojati, tembolj, ker bodo obutno prizadeli tudi kmetje, tujci pa se bodo smejali v pest.

Tatvina v cerkvi. Nedavno se je neznan tat splazil, najbrže skozi kako strešno okno, v podružnico v Grosupljem ter vlomil v nabiralnik, iz katerega je pobral ves denar, okoli 15 kron. Cerkevna vrata so bila popolnoma neposkodovana.

Strela udarila. Iz Polšnika se poroča: Dne 25. julija proti večeru je zopet strela ušla na Gorenjem Mamolju; udarila je v kozolec Janeza Primca, ki je do tal pogorel. To je tam gori letos že drugi slučaj. Letos ima ta nebetna moč veliko oblast čez naše hribe. Kadarkoli grmi, že treska in vžiga. Dež nam pa tudi nagaja, da ne more žito zoreti in ne morejo ajde pravčasno sejati.

Nesrečna smrt. V Strugah so našli dne 24. julija jutraj ob cesti pred župnijo mrtvega Franceta Kneza, hlapca pri Ferberjarju. Prejšnjo noč je še v gostilni in pred župniščem preklinjal Boga in Rešnje Telo. Zadnje besede, katere je šiljal cerkovnik ob polnoči, so bile strahovito zasramovane. M. R. Revez je na mestu od preobile pihače strepetal in pred kapelico Lurške Matere božje na obrazu obležal. Ker ni imel denarja, mu niso zvonili.

Železnica na Triglav. O tem se še poroča: Nova alpska železnica je prav za prav šele odkrila širnemu svetu krasoto gorenske strani, zlasti romantični Bohinj in divni Bled. Številno letovišarjev vidno narašča. Sedaj pa je stopil na plan projekt, ki bo gotovo imel veliko privlačno moč na tujski promet: zgradba železnice na Triglav. Inženir dr. Friderik Steiner je že dobil koncesijo za pripravljalna dela. Projektovana železnica bi vodila iz Bohinjske Bistrice čez Stare Fužine na velikana Triglava. Na pripravnem kraju v triglavskem pogorju se zgradi planinski hotel. Upati je, da se projekt čimprej uresniči.

Ponesrečeni lovec. Dne 25. julija okoli dveh popoldne šli so rudarji Peter Strel, Anton Lapajne in Janez Čar, vsi iz Spodnje Idrije, v lovišče "Hladisce" navzgor. Strel je zapustil tovariša, med tem ko sta Lapajne in Čar ostala v tem gozdu. Okoli četrte ure se je nebo zatemnilo in je pričelo deževati. Čar se je napotil proti domu, Lapajne pa je ostal, češ, da v deževnem vremenu se radi srnjaki pokažejo. Ker Lapajne do večera in celo noč ni bilo domov, šel ga je Čar iskati. In res ga je našel dne 26. julija jutraj okoli šeste ure na gori Kotnik mrtvega pod nekimi bukovimi storom ležati. Lapajne je imel leve prsi prestreljene, tudi je imel kožo odrgnjeno na desni strani vratu. Puška dvocevka je ležala poleg njega, ena cev je bila prazna, druga pa nabita. Našla se je tudi prazna patrona poleg njega. Kraj, kjer je ležalo truplo, je precej strm. Mogoče je, da je Lapajne padel in se mu je pri tem puška sprožila ali se je pa z njo igral. Da bi bil kdo drugi kriv njegovo nesrečo, je zelo dvomljivo, kjer je s svojo rodbino, kakor tudi s sosedi živel v najlepši slogi.

PRIMORSKE NOVICE.
Tatvine v Trstu se množe od dne do dne in tržaška fakinja je tako predrzna, da napada pri belem dnevu ljudi na najbolj obljubljenih cestah. Kdor bere tržaške liste o teh neprestanih tatvinah in roparskih napadih,

se gotovo boji v Trst, posebno če bi prišel ponoči tja. Za javno varnost je v Trstu strašno slabo preskrbljeno! Mornariški upravi v Pulju očita socialni demokratje, da je nekaj starih torpedov, ki so imele hitrost 16 vozlov v uri — sedanje torpedovke preplevajo do 25 vozlov — prodala nekemu zasebnemu špekulantu za 5000 do 7000 kron vsako, dasi je pred nekoliko leti za popravo vsake izmed teh torpedov izdala 20,000 K. (Te torpedovke se zdaj nahajajo v Kopru, kjer jih spreminjajo v pasajirске ladje za zvezo Koper-Trst.) Okoli Poreča je toča pobila precej poljskega pridelka. Kmet, ki je upal, da vsaj nekaj vina pridelal, obupa.

ŠTAJERSKE NOVICE.
Proizvajanje premoga na Spodnjem Štajerskem. Glasom poročila rudarskega urada v Celju se je v območju leta 1906 proizvajalo osem milijonov in 641,000 metričnih stotov premoga v vrednosti 5,700,000 K. — Na Trbovlje pride 4,827,000, a na Hranstnik 1,513,000 met. stotov, ostalina pa na premogovnike: Pečevnik pri Celju, Skale pri Velenju, Zabukovje, Store i. dr.

Samomor deklice. Zaradi nesrečne ljubezni si je poglala kroglo v glavo 26letna kontoaristinja Gabriela Schell, v službi mariborske tvrde Pirehan. Schellova je nevarno ranjena. —

Pogrešajo že dalj časa v Gornji Bistrici gostilničarja in posestnika Jožefa Jagodiča. Boje se, da se je usmrtil. —

HEVATSKE NOVICE.

Proti hrvatskim napisom na pošt-nih tiskovinah. Zagreb, 29. jul. Košut je na zagrebško ravnateljstvo poslal okrožnico, ki v njej odreja, da se morajo vse pošne tiskovine za promet z inozemstvom s I. avg. odstraniti, mesto njih pa uporabljati tiskovine s francoskim in madjarskim jezikom. Stranke jih bodo morale izpolnjevati ali francosko ali pa madjarsko. Drugače ne bodo mogle obveštati z inozemstvom. Za stranke, ki ne znajo teh dveh jezikov, bodo nastavljeni posebni uradniki. Glavni namen te odredbe je, da se izbriše Hrvatska pred Evropo. Tako dela Košut z oimi Hrvati, ki so mu podpisali reško resolucijo.

Vlada banova. Baje bo dr. Spevec sprejel podbansko mesto, ravnotako Šilović, Krišković, Kraljevič in Dedović.

Nejedinost med Hrvati. Medsebojni prepri med hrvatskimi strankami se nadaljuje, oziroma so še hujsji in ljutejši kot prej. Tudi v koalicijski sami ni jedinstva. — "Hrvatska", organ stranke prava, hodi svoja pota. Frank zmerja Supila, Supilo pa Franka. Medtem se Madjari pripravljajo na usodni udarec na Hrvatsko.

BALKANSKE NOVICE.

Srbija in Črna gora. Novosadska "Zastava", ki si je zadnje čase postavila nalogo, zasejati razdor med belgrajskim in cetinjskim dvorom, poroča iz Cetinja, da so tam našli več protidinastičnih pisem, s katerimi je belgrajski dvor kompromitiran. V Cetinju so baje vsled tega zelo razkačeni ter nočejo potrditi novega srbskega poslanika.

Trgovinska pogajanja med Avstrijo in Srbijo razbita. Dunaj, 28. julija. Vsed odločnega odpora avstro-ogrskih delegatov, dovoliti uvoz kladne živine iz Srbije, so se pogajanja za trgovski provizorij razbila. Sklenilo se je dosedanjí tek pogajanj zabeležiti v zapisniku in sredi septembra začeti nova pogajanja. V Belgradu se vzlic vladnemu demetitju vzdržuje vest, da bo odstopil finančni minister Paču in na njegovo mesto stopil dr. Mihajlo Popović. Srbska vlada namerava izdati manifest na narod, naj v boju vztraja dalje in ne omaga. (Trgovinska pogodbená kríza med Avstrijo in Srbijo traja že od decembra 1905. Srbija ima vsled zaprtja avstro-ogrské meje tekóm 15 mesecev okólu 25 milijonov škode.)

RAZNOTEOSTI.
Kardinal Ferrari je v Milanu odkril neke zavetišče in vzgojevališče za deklice, katero je vodila v obleki redovnice neka Fumagalli, ki pa ni redovnica, ampak navadna zloglasna ženska, ki je bila v zvezi s policijo. Kardinal je Fumagalli ekskomuniciral in oddal vso stvar civilni oblasti v preiskovanje. Nekega duhovnika, ki je že pred letom milanski policiji naznanil, da se je "sestra" Fumagalli, ki je tudi že drugod v zgornji Italiji imela konflikte s cerkveno oblastjo in sodišči, preselila v Milan in zlorablja redovniško obleko, so odvrgli. Baje je kompromitiran tudi neki izgubljeni duhovnik don Giovanni Riva.

Ozdravljena težke bolezni ženskih ustrojov maternice belega toka, bolečini v želodcu in križu



Marija Rezič
209 5th St. Union Hill, N.J.

zahvaljuje za zadobljeno zdravje primariusu najznamenitejšega, najstarejšega in najzanesljivejšega zdravniškega zavoda v New Yorku in ta je:

THE COLLINS NEW YORK MEDICAL INSTITUTE.

To je edini zdravniški zavod v Ameriki v katerem prvi svetovni zdravniki in Profesorji posebnim modernim načinom zdravlju vse bolezni brez izjeme, bodisi katere koli akutne, kronične ali zastarele, notranje in zunanje, kakor tudi vse tajne ali spolne bolezni.

Zatajaj rojaki Slovenci! mi Vam svetujemo, da poprej nego se obrnete na katerega drugega zdravnika ali zdravniški zavod, prate nas za svet, ali pišete po Novo obširno knjigo "ZDRAVJE" katero dobite zastoj, ako pismu priložite nekoliko poštih znamk za poštino.

Ozdravljen od reumatizma v rokah in nogah.



John Trebec
Box 196 Tercio, Colo.

JOHN VENZEL,
1017 E. 62nd Street, N. E., Cleveland, Ohio
izdovalec kranjskih in nemških HARMONIK.

Delo napravim na zahtevanje naročnikov. Cene so primerno nizke, a delo trpečno in dobro. Trivrtini od \$22 do \$45. Plošče so iz najboljšega cinka. Izdelujem tudi plošče iz aluminija, niklja ali medenine. Cena trivrtinim je od \$45 do \$80.

Pozor Rojaki!

Potne noge, kurja očesa in ozeblino Vam popolnoma ozdravim samo edino z Knajpovim praškom, kdor želi poskusnjo naj pošlje 30c v znamkah na kar mu takoj prašek pošljem. Za golobradce in plešaste imam najboljšo mazilo po katerem se v 6 tednih lepi brkovi, brada in lasje narastejo, če ni to resnica plačam vsakomu \$500

Jakob Wahčič,
1114 E. 63. KILFOYLE STREET, CLEVELAND, OHIO.

NAZNANILO.

Rojakom naznanjamo, da je sedaj naš potnik



Mr. JANKO PLEŠKO
v državi Wisconsin, potem ide v Michigan, Minnesota, Colorado, Kansas itd., ter ga vsem prav srčno priporočamo.

Frank Sakser Co.

PIŠITE
še
DANES
NA
"SLAVIA"
Watch and Jewelry Co.
27 Thames St., New York, N.Y.

po veliki cenik, okrašen z več sto slikami ur in druge zlatnine. Oni cenik nudi vsakemu s svojo veliko izbero najboljših in najraznovrstnejših ur, veriž, prstanov in sploh druge zlatnine, — cela draguljarska trdnja v lastnej hiši, — omogoči Vam veliko lažje izbrati in tudi naročiti veliko ceneje, kakor v katerikoli trgovini te vrste.

SAMO 1 CENT.

SAMO JEDEN CENT za dopisnico in dočese Vam v hišo zastoj in poštnine prosto krasni cenik in naročitev po njem prihrani Vam MNOGO DOLARJEV.

NE BOJTE SE TOREJ IZDATI TA CENT, TEMVEČ OPOZORITE NA VAŠE PRIJATELJE NA TO!

ROJAKI

Ozdravljen od zastarele bolezni želodca.



Matia Fortun
110 E. Park St. Butte, Mont.

zapomnite si, da je samo oni zdravnik dober in izkušen kateri zamore dokazati, da je že mnogo in mnogo bolnikov ozdravil.

Na stotine naših rojakov se z zahvalnimi pismi in svojimi slikami

zahvaljuje za zadobljeno zdravje primariusu najznamenitejšega, najstarejšega in najzanesljivejšega zdravniškega zavoda v New Yorku in ta je:

THE COLLINS NEW YORK MEDICAL INSTITUTE.

To je edini zdravniški zavod v Ameriki v katerem prvi svetovni zdravniki in Profesorji posebnim modernim načinom zdravlju vse bolezni brez izjeme, bodisi katere koli akutne, kronične ali zastarele, notranje in zunanje, kakor tudi vse tajne ali spolne bolezni.

Zatajaj rojaki Slovenci! mi Vam svetujemo, da poprej nego se obrnete na katerega drugega zdravnika ali zdravniški zavod, prate nas za svet, ali pišete po Novo obširno knjigo "ZDRAVJE" katero dobite zastoj, ako pismu priložite nekoliko poštih znamk za poštino.

Ozdravljen od reumatizma v rokah in nogah.



John Trebec
Box 196 Tercio, Colo.

FR. SAKSER CO.
109 Greenwich St., NEW YORK.
...PODRUŽNICA...
6104 St. Clair Ave., N.E. CLEVELAND, O.
Oficijelno zastopništvo vseh parobrodskih družb.



Priporoča se Slovincem in Hrvatom o priliki potovanja v staro domovino, ali ako žele koga sem vzeti — v prodajo parobrodskih listkov po najnižji ceni.

Železniške listke za vse kraje v Zedinjenih državah in v Evropi.

Pošilja najceneje in najhitreje denar v staro domovino, bodisi zasebnim strankam, posojilnicam ali v katerokoli svrhu.

Vsak slovenski potnik naj pazi, da pride na številko

109 Greenwich Street,

in nikamor drugam ter naj se prej dobro prepriča, ako je na pravem prostoru, predno se da pogovoriti, da komu vroča denar v mnenju, da ima opraviti z nami.

MARKO KOFALT,
249 So. Front St., STEELTON, PA.

Priporoča se Slovincem in Hrvatom v Steeltonu in okolici za izselovanje kupnih pogodb, popoblastil ali polnomoči (Vollmacht) in drugih v notarski posel spadajočih stvari, kiere točno in po ceni izvršujem.

Dalje prodajem parobrodne listke za v staro kraj za vse boljše parnike in parobrodne proge ter pošiljam denarje v staro domovino po najnižji ceni.

Mr. Marko Kofalt je naš zastopnik za vse posle in ga rojakom toplo priporočamo.

FRANK SAKSER CO.

Rojaki, naročajte se na "Glas Naroda", največji in najcenejši dnevnik.

Zdravju
najprimernejša pijača je
LEISY PIVO

ktero je varjeno iz najboljšega mportiranega češkega hmela. Kadi tega naj nikdo ne zamudi poskusiti ga v svojo lastno korist, kakor tudi v korist svoje družine, svojih prijateljev in drugih.

Leisy pivo je najbolj priljubljeno ter se dobi v vseh boljših gostinah. Vse podrobnosti zveste pri Geo. Travnikarju 6102 St. Clair Ave. N. E. kteri Vam dragevolje vse pojasni.

THE ISAAC LEISY BREWING COMPANY
CLEVELAND, O.

Dama s kamelijami.

Francoski pisatelj Aleks. Dumas (sin), preložil dr. Ivo Sorli.

(Nadaljevanje.)

Poznal sem Margerito. Neprilicno-
vno srečanje z menoj jo je moralo
pretrpeti. Brezdomno je že davno
vedela, da sem bil odpotoval, in to
jo je gotovo pomirilo glede posledic,
ki bi jih bilo lahko imelo zanjo pre-
trganje najinih zvez. Kar naenkrat
stojim zopet tu pred njo iz oči v oči,
bled in mrk, — morala je vendar u-
meti, da se nisem vrnil zaman, in mo-
rala se je vendar vprašati, kaj bo
zdaj.

Če bi našel Margerito nesrečno in
če bi se bil mogel maščevati s tem, da
bi bil lahko storil kaj dobrega, bi ji
bil gotovo odpustil in bi ne bil mislil
ni to, kako bi ji prizadel kaj hudega;
toda našel sem jo srečno, vsaj kakor
je bilo videti. Nekdo drugi jo je po-
stavil zopet sred razkošja, ko je jaz
nisem mogel, in zato je moglo njeno
ravnanje z menoj izvirati le iz najniž-
jih nagibov; in to je žalilo kruto moj
ponos in mojo ljubezen, in zato mora
plačati, kar sem jaz pretrpel radi nje.
Meni ni moglo biti vseeno, kaj dela
ta ženska, in zato je morala biti moja
brezbrzičnost tudi zanjo najhujša ka-
kaz; delati se je bilo treba torej, ka-
kor da mi je res le vseeno, in sicer
delati se tako ne samo pred njo, am-
pak pred vsem svetom.

Naredil sem torej vesel obraz in šel
k Prudencei.

Sobariča me je naznanila, in poča-
kati sem moral še za hip v salonu.

Slednjič se je gospe Duvernoy pri-
kazala in me peljala v svojo sobo.

V trenutku, ko sem sedel, sem sli-
šal odpreti vrata v salon, in zdelo se
mi je, da sem začel lahke korake, a
koj na to so se vrata pred menoj zopet
šumno zaprla.

— Ali Vas motim? sem vprašal
Prudencei.

— Niti najmanj! Margerita je bi-
la pravkar pri meni, a ko je slišala,
da ste Vi tu, je utekla; ona je bila
namreč tista, ki ste jo čuli ravno od-
iti.

— Torej ji provzročujem zdaj celo
strah?

— Ne, ampak boji se, da bi bilo
Vam neprijetno, če bi prišla skupaj.

— Zakaj neki? sem skomiznil, a
se moral takoj na to globoko oddah-
niti, ker me je hotelo zadušiti. Uboga
reva me je zapustila, da bi prišla zo-
pet do svojih konj, svojih oblek in di-
jamantov, čemu bi se torej hudoval
nanjo? Sicer pa sem jo danes že sre-
čal, sem pristavil malomarno.

— Kje? je storila Prudencea, ki je
strmela v me, kakor bi se hotela res
prepričati, ali govori te besede isti
človek, ki ga je videla nekoč tako za-
ljubljenega.

— V Champs-Elisées, z nekim dru-
gim, jako lepim dekletom. Kdo je to
deklet?

— Kaka je?

— Plavalaska, drobna, z angleško
frizuro, modre oči in zelo elegantna.

— O, to je Olimpija; zelo lepo de-
kle, to je res!

— Koga ima?

— Nobenega in vse.

— In stanuje?

— V ulici Tronchet št. 1. — Glejte,
glejte, — ali mislite začeti zdaj z njo?

— Človek ne ve, kaj se lahko še
zgodí.

— In Margerita?

— Hm, če bi Vam rekel, da sem jo
poznal, bi lagal, toda jaz sem izmed
onih moških, ki jim ni vseeno, na kak
način se jih pusti. Vidite, in Marger-
ita me je odslavila tako brezsrčno,
da sem takoj spoznal, kak norec sem
bil, ko sem takoj ljubil to žensko; za-
kak ljubil sem jo res brezkončno.

Mislite si sami, s kakimi občutki
sem govoril te besede.... Pot mi je
stal na čelu....

— Tudi ona Vas je ljubila, le mol-
čite, in Vas ljubi še vedno; zakaj pa
bi bila drugače takoj prišla k meni
povedat, da Vas je videla. Revica se
je vsa tresla, in toliko da ji ni prišlo
slabo.

— No, in kaj Vam je rekla?

— Rekla je: "Brezdomno pride
Vas posetit, — prosite ga Vi, naj mi
odpusti!"

— Jaz sem ji že odpustil, to ji la-
hko poveste. Saj je dobro dekle, a žens-
ka je pač; in, in kar se je zgodilo, bi
zadnjič čas, da se je spametovala, pri-
jatelj! Oni lopov, kterega je bila po-
verila, da proda njeno opravo, je po-
iskal takoj vse njene upnike in jih
ostrasil, da so hoteli prodati vse sku-
paj že v dveh dneh.

— In zdaj je plačano?

— Skoraj vse.

— In kdo je prevzel to nalogo?

— Grof N.... A! dragi moj — to
so ljudje, ki so ustvarjeni nalašč za

to. Skratka: dal ji je dvajset tisoč
frankov. Mož ve jako dobro, da ga
Margerita ne ljubi, a kljub temu je
zelo ljubezniv z njo in na skopari. Ka-
kor ste videli, ji je kupil njene konje
nazaj, ji je rešil njene dragocenosti
in ji daje toliko denarja, kolikor ga
ji je dajal vojvoda; če hoče živeti pa-
metno, ta človek je ne zapusti več
tako hitro.

— In kako se počuti Margerita pri
tem? Ali se je naselila za stalno v
Parizu?

— Da. V Bougival bi je itak ne
spravil nihče več, odkar ste odšli Vi.
Jaz sama sem morala po vse njene
stvari in celo Vaše, ki Vas čakajo pri
meni. Nicesar ne manjka, samo malo
listnico z Vašim imenom je hotela ob-
držati zase. Če jo pa prav želite, ji
poročam.

— Naj jo obdržim! sem zajecjal,
kajti čutil sem, da mi silijo solze iz
sreca v oči ob spominu na kraj, kjer
sem bil tako srečen, in ob sporočilu,
da si je hotela Margerita obdržati saj
nekaj, kar naj jo spominja mene in
onih ur.

Če bi bila vstopila v tem hipu, vsi
moji naklepi proti njej bi bili izginili,
in zgradil bi se ji bil pred noge.

— Sicer pa je nisem videla še ni-
kdar take, kakršna je zdaj, je nada-
ljevala Prudencea. Spi že nič več ne,
na vseh plesih se jo vidi, da, celo z vi-
nom se omamlja včasih. Zadržim je
morala ostati po taki noči ves teden v
postelji, in ko ji je zdravnik dovolil
vstati, je začela znova, ko vendar ve,
da mora umreti. Ali greste kaj k njej?

— Čemu? Prišel sem k Vam, ker
ste bili vedno dobri z menoj, in ker
sem Vas poznal, predno sem poznal
Margerito. Vam se imam zahvaliti,
da je postala moja, kakor se imam
tudi Vam zahvaliti, da zdaj ni več, —
kaj ne?

— Eh, vraga! — gotovo sem sto-
rila vse, kar sem mogla, da je Vas za-
pustila, a vem tudi, da nekoč ne boste
več hudi name radi tega.

— Saj sem Vam že zdaj brezkon-
no hvala; sem vsikliknil in se dvig-
nil, kajti ta ženska, ki je vzel vsako
mojo besedo zares, se mi je preveč
gabila.

— Ali že greste?

— Da.

— Vedel sem dovolj.

— Kdaj nam bo zopet čast?

— Kmalu! Z Bogom!

— Z Bogom!

Prudencea me je spremila do vrat.

Vrnil sem se domov, in v obeh so me
žgale solze divjega srda in v srečo vro-
če hrepenenje po maščevanju.

Torej je bila Margerita res taka,
kakor vse njene tovarišice v tej ža-
lostni obrti, in ta globoka ljubezen se
torej ni mogla ustavljati njenemu po-
želenju po konjih, dijamantih in or-
gijah!

Tako sem si govoril v svojih preču-
tih nočeh; a če bi bil premislil vse na-
tanko in trezno in sodil tako mirno,
kakor sem mirno pretiraval, bi bil vi-
del v tem zopet tako burnem Marge-
ritinem življenju le obupno iskanje,
kako bi zadušila v sebi svoj obup.

Žalilob, da me je bila ta zlobna
strast že vsega prevzela, in mi ni bilo
drugača na misli, kakor kako bi mučil
to nesrečno bitje.

O, kako majhen je človek in kako
globoko pade, če kdo razžali eno nje-
govih čustev!

Ta Olimpija, ki sem jo videl v Mar-
geritini družbi, ni bila morda baš nje-
na prijateljica, a gotovo je v zadnjem
času največ občevala z njo. In ta
Olimpija je priredila v svojem stano-
vanju ples; in ker sem si mislil, da
pride tudi Margerita tja, sem si pre-
skrbel povabilo.

Ko sem došel jaz, tako vse žalosten
in mračen, se je bila zabava že doela
razvila. Plesalo se je, celo kričalo, in
pri kadrljih sem zapazil Margerito
plesati z grofom N...., ki je bil vi-
deti zelo ponosen, da je more kazati
in reči vsemu svetu: "Glejte, ta žens-
ka je zdaj moja!"

Naslonil sem se na steno Margeriti
prav nasproti in jo opazoval. Kmalu
me je zagledala in postala vsa zme-
dena, jaz pa sem jo malomarno po-
zdravil z roko in z očmi.

Če sem pomislil, da po plesu ne poj-
de več z menoj domov, ampak s tem
bogatim tepecem, in sem si predstavl-
jal, kaj bo potem, mi je udarila kri v
glavo, in čutil sem strastno potrebo,
motiti to njuno ljubezen.

Po končani kadrlji sem šel pozdra-
vit Olimpijo, ki je nudila očem svoj-
jih gostov dvojce blestevih ramen in
polovico prelestnega oprisa.

Ta ženska je bila v resnici krasna;
kar se tiče stasa, celo lepša od Mar-
gerite. Videl sem to pa še jasneje,
ko sem opazil poglede, s kterimi jo je
motrila Margerita, ko sem jaz govoril
z njo. Mož, ki bi postal ljubimec tega
dekleta, bi bil lahko ravno tako po-
nosen nanjo, kakor grof N.... na svojo
Margerito, in bila je dovolj lepa, da
bi se počasi zaljubil v njo, kakor sem
se v Margerito.

Ravno sedaj ni imela nobenega iz-
branega ljubimec. Morda bi jo človek
dobil? Pred vsem je bilo treba imeti
dovolj evkenja in pridno rožljati z
njim, če se je hotelo obrniti njene po-
gleda nase.

FRANK SAKSER CO.,
109 Greenwich St., New York,
kteri vam bodo točno odgovorili in
vas podali o potovanju.

Ne trpite za reumatizmom.

Drgnite oteklo in bolne ude z

Dr. RICHTERJEVIM

SidropainExpellerjem

in čudili se bode, radi hitre-
ga ozdravljenja. — Rablsem
Vaš Pain Expeller 20 let dru-
go in tukaj z izbornimi vspe-
hi v slučajih reumatizma pre-
hlajenja, boleznih v križu in
sličnih pojavih. Sedaj ne
morem biti brez njega.

Rev. H. W. Freytag, Hamel, Ill.
Na vsaki steklenici je
anarha varnostna znamka
"sidro".

25 in 50 cent. v vseh lekarnah.

F. A. RICHTER & CO.,
215 Pearl St., New York.

Moja sklep je bil gotov. Ta ženska
bo moja!

In pričel sem s tem, da sem jo po-
prosil za ples.

Pole ure pozneje se je Margerita
ognila in zapustila, blede kakor smrt,
dvorano.

(Dalje prih.)

NARAVNA
KALIFORNIJSKA VINA
NA PRODAJ.

Dobro črno vino po 50 do 60 ct.
galon s posodo vred.

Dobro belo vino od 60 do 70 ct.
galon s posodo vred.

Izvrstna travnata po \$2.50 do \$3
galon s posodo vred.

Manj nego 10 galon naj
nihte ne naroča, ker manje ko-
ličine ne morem razpošiljati.

Zajedno naročilo naj ga na-
ročniki dopolnijo denar, ozoro-
ma Money Order.

Splošnovanjem

Nik. Radovich,

594 Vermont St., San Francisco, Cal.

Važno za rojake,

ki nameravajo potovati v staro do-
movino.

BREZOPARNIKI

francoske družbe, severonemškega
Lloyda in Hamburg-ameriške proge,
kteri odpujajo iz New Yorka v Ev-
ropo, kakor sledi:

V HAVRE

(francoska proga):

LA PROVENCE

odpuje 22. avgusta ob 10. uri dopol.

LA TOURAINE

odpuje 29. avgusta ob 10. uri dopol.

LA LORRAINE

odpuje 5. septembra ob 10. uri dopol.

LA SAVOIE

odpuje 12. septembra ob 10. uri dopol.

LA PROVENCE

odpuje 19. septembra ob 10. uri dopol.

LA LORRAINE

odpuje 26. septembra ob 10. uri dopol.

LA SAVOIE

odpuje 3. oktobra ob 10. uri dopol.

LA PROVENCE

odpuje 10. oktobra ob 10. uri dopol.

LA TOURAINE

odpuje 17. oktobra ob 10. uri dopol.

LA LORRAINE

odpuje 24. oktobra ob 10. uri dopol.

LA SAVOIE

odpuje 31. oktobra ob 10. uri dopol.

V BREMEN

(proga severonemškega Lloyda):

KRONPRINZESIN CECILIE

(novi)

odpuje 20. avgusta ob 1. uri popol.

KAISER WILHELM DER GROSSE

odpuje 27. avgusta ob 10. uri dopol.

KRONPRINZ WILHELM

odpuje 10. septembra ob 7. uri zjutr.

KRONPRINZESIN CECILIE

(novi)

odpuje 17. septembra ob 11. uri dopol.

KAISER WILHELM DER GROSSE

odpuje 24. septembra ob 10. uri dopol.

KAISER WILHELM II.

odpuje 1. oktobra ob 11. uri dopol.

KRONPRINZ WILHELM

odpuje 8. septembra ob 3. uri popol.

KRONPRINZESIN CECILIE

(novi)

odpuje 15. oktobra ob 10. uri dopol.

KAISER WILHELM DER GROSSE

odpuje 22. oktobra ob 10. uri dopol.

KAISER WILHELM II.

odpuje 29. oktobra ob 10. uri dopol.

V HAMBURG

(Hamburg-ameriška proga):

DEUTSCHLAND

odpuje 29. avgusta ob 9. uri dopol.

DEUTSCHLAND

odpuje 26. septembra ob 8. uri dopol.

DEUTSCHLAND

odpuje 24. oktobra ob 7. uri zjutraj.

**Za vse publikane ali natančne po-
jamila glede potovanja pike, pravo-
tano na:**

FRANK SAKSER CO.,

109 Greenwich St., New York,

kteri vam bodo točno odgovorili in
vas podali o potovanju.

ONI ROJAKI

kteri želijo potovati s "manjšimi stro-
ški, t. j. se voziti cenejši, naj se po-
staviše

AUSTRO-AMERICANA PROGE,

ktere parniki vozijo direktno med
Trstom, Reko in New Yorkom.

Parniki odpujajo:

LAURA

odpuje dne 3. septembra.

FRANCESCA

odpuje dne 24. septembra.

Dalje so še kramni poštni parniki
na razpolago, kteri odpujajo kakor
sledí:

V ANTWERPEN:

FINLAND

odpuje 24. avgusta ob 6:30 zjutraj.

VADERLAND

odpuje 31. avgusta ob 10:30 dopol.

KROONLAND

odpuje 7. septembra ob 5:30 zjutraj.

ZEELAND

odpuje 14. septembra ob 8:30 zjutraj.

FINLAND

odpuje 21. septembra ob 5. uri zjutr.

VADERLAND

odpuje 28. septembra ob 8:30 dopol.

KROONLAND

odpuje 5. oktobra ob 3. uri popoldne.

ZEELAND

odpuje 12. oktobra ob 9. uri zjutraj.

FINLAND

odpuje 19. oktobra ob 3. uri popol.

VADERLAND

odpuje 26. oktobra ob 8:30 zjutraj.

V HAVRE:

LA GASCOGNE

odpuje 14. septembra ob 10. uri dopol.

LA BRETAGNE

odpuje 28. septembra ob 10. uri dopol.

LA GASCOGNE

odpuje 12. oktobra ob 10. uri dopol.

LA BRETAGNE

odpuje 26. oktobra ob 10. uri dopol.

V BREMEN:

GROSSER KURFUERST

odpuje 22. avgusta ob 10. uri dopol.